



Al Naharot Bavel

עַל נְהָרוֹת בָּבֶל

English

Upon the rivers of Babylon

There we sat (and) also wept

When we remembered Zion

On willows in its midst

We hung up our harps

For there our captors asked of us

(For) words of a song and tormented us (with) mirth:

'Sing to us from the song of Zion'

How will we sing the song of HaShem

Upon a foreign land?

Transliteration

Al naharot bavel

Sham yashavnu, gam bachinu

Bezochrenu et Tzion

Al aravim betochah

Talinu kinoroteinu

Ki sham she'elunu shoveinu

Divrei shir vetolaleinu simchah

Shiru lanu meshir Tzion

Eich nashir et shir Hashem

Al admat nechar

Hebrew

עַל נְהָרוֹת בָּבֶל

שָׁם יִשְׁבְּנוּ גַם בָּכִינוּ:

בְּזָכְרֵנוּ אֶת צִיּוֹן

עַל עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ

תָּלִינוּ כִּנְרוֹתֵינוּ

כִּי שָׁם שְׁאַלּוּנוּ שׁוֹבֵינוּ

דְּבַרֵי שִׁיר וְתוֹלְלֵינוּ שְׂמֵחָה

שִׁירוּ לָנוּ מִשִּׁיר צִיּוֹן

אֵיךְ נִשְׁיֵר אֶת שִׁיר יְהוָה:

עַל אֲדָמַת נֶחָר



Al Naharot Bavel

על נהרות בבל

English

If I will forget you Jerusalem

My right hand will forget (its skill)

My tongue will stick to the roof of my mouth

If I will not remember (you)

If I will not raise Jerusalem

Over the head of my happiness

Transliteration

Im eshkachech Yerushalayim

Tishkach yemini

Tidbak leshoni lechiki

Im lo ezkarechi

Im lo a'aleh et Yerushlayim

Al rosh simchati

Hebrew

אם אֶשְׁכַּחְךָ יְרוּשָׁלַיִם

תִּשְׁכַּח יְמִינִי

תִּדְבַק לְשׁוֹנֵי לְחִבִּי

אם לא אֶזְכְּרֶנּוּ

אם לא אֶעֱלֶה אֶת יְרוּשָׁלַיִם

עַל רֹאשׁ שִׂמְחָתִי

<https://www.youtube.com/watch?v=SpyRgkAjte4>